海山談

天高地厚

「寫意至上」時

履福

「說到做到」，是一種「趕工夫」的本領。

近年來發覺，這種本領，也有年齡差別，甚至會隨年齡而消失。

上了年紀，並不一定就是優柔寡斷，只不過真正做起來時，卻是力不從心。

因為把「說」與「做」連在一起的時候，總是意味着「快工夫」。

（自然也帶幾分堅毅。）

老人家對許多事，並非不急，也不是不想憑快速本領，儘早做好。

但由於手不如人，腳不如人，連「思路」也慢上一截時，也就只好瞪眼。

所以近年來明白了這道理之後，也學會了「二字訣」——「不急」。

不但做事不急，而且總是盡量挑一些「完全不必急」的事情來做。

真正有「非急不可」的，家中有的是「能快」的年青人，也就讓他們來對付了。

現在的習慣，是每天起來，打個呵欠，抓過一支煙卷，「悠然神往」一會，才抓過稿紙與筆慢慢地「爬動」，「做不到」便起來走動走動，倒也寫意。

在娛樂圈，我們不能要求藝員講信用，藝員也不能以為聘用他的公司機構負責人有口齒。「君子一言」是不適用於演藝圈的，如果從前曾有人有過這種信諾的表現，只可視為個別行為，我們這個圈，重視合約。

如果合約的內容都可以不遵守的，那麼這個圈子就沒有可靠的了，並且不能再以文明的態度相處，一切訴諸武力了。

因此尊重合約內容，是簽約的雙方都要尊重的。

就以這次香港兩家電視台舉辦賑災活動而言，其中涉及演出藝員本身與甲乙兩台有沒有合約的問題。與甲台有約，合約有條文規定不能在別家電視台亮相的藝員，卻跑到乙台獻藝，引起了一些爭論。

你來問我，我以為那些違約的行為是不對的，即使在賑災的前提下，這也是不對的，只能說：情有可原。「可原」不表示他們違約是對。

違約

盧國沾

因為：如果合約都不遵守，那為甚麼還要簽合約？

我以為：藝員明知亮相乙台是違約的行為，在「善事」面前，他可以有所恃，不表示他有權。但是有所恃而為之，則是故意欺人，在態度上有問題，行為上也是違約。

因此，事先一個口頭上的照會，在這件事裡至為重要，最少顯示彼此尊重。

生生不息

夜貓子

阿濃

我家三代同住在一間屋子裡，年齡相差最大的達到六十多歲，互相之間當然有許多的看不慣。

老人家認為早睡早起，準時回家吃飯才是好孩子。偏偏大兒子是個夜貓子，每天夜裡不到兩三點鐘不上床，第二天人家吃午飯的時候他才洗臉刷牙。三餐茶飯又不正經吃，不是有一頓沒一頓，便是要幫他留飯留菜。

對於這樣的表現，老人家是嘖有煩言，他們的話孩子不聽，責成我們做父母的要嚴加管教。

如今的孩子哪有這樣聽話，我們雖然已經盡量把話說得婉轉，卻仍不免被嘖得一臉的屁。

結果孩子順利地完成了他的學業，據說成績還不錯，如今只等參加他的畢業禮。

回頭看看他之所以深宵不睡，是因為夜裡比較靜，比較容易集中精力做功課。又因為夜間睡得少，白天當然會遲起床。

當這種遲睡要起的習慣養成之後，即使沒有功課做，也沒法睡得着，少不免會看看電視。

青年人對吃飯這回事看得很次要，一定要準時吃飯他們覺得很可笑。我無意為孩子辯護，只希望家庭成員間多點容忍和了解。

單思獨自

中國新突破

史甚

本屆世界大學生運動會揭幕逾周，十項賽事進行已然逾半，中國選手成績煌然，已是鐵一般的事實了！

這對於關心中國體育事業發展的人，當是可以安慰的好消息。

消息之所以好，首先是中國體壇新人輩出。

在這屆世界大學生運動會中，中國派出的選手固然有眾所熟知的一些著名選手，如游泳、田徑的一些世界名將，但也不乏新人。就中，體操、跳水、網球等項的代表選手，都是鮮為人識或不太被人熟悉的新秀，但他們都有良好演出，分別在各自項目中取得了好成績，這情形，使得曾經為中國體壇新生力量不足而感到擔心的人，都禁不住為之鬆了一口氣。

消息之所以好的另一個原因，當是中國運動員在本屆世界大學生運動會中兩度作出「零的突破」。他們先是在男子泳賽中第一次在世界賽事中取得單項金牌，再就是中國網球手首次在世界賽事中攫取冠軍。

這兩項成績的取得，顯示中國體育已經更上層樓，敲開了越來越多的世界冠軍之門了！尤其叫人欣喜的是：本屆世界大學生運動會，乃是明年巴塞隆納奧林匹克運動會的前奏；中國在這樣重要的世界賽事中屢屢擂起得勝鼓，又豈不叫人倍覺歡欣！

天地

電腦的語音技術

藍嶺

電腦的輸入裝置，目前常用的包括鍵盤、鼠標器、循跡球、數字化儀、光量等。但經過多年的使用後，專家指出，它們並非最佳的設備。

專家認為，最佳的輸入裝置應具備人類日常溝通的自然方式。符合這項描述的，位居榜首的是語音、筆和鍵盤（西文）。

歐美的語言辨認技術開發較早，已有實用產品應市。中文的技術開發起步較晚，但在專業雜誌上，間或看到有關的理論介紹。

中文語音輸入技術，已初步邁向商業化。

台灣的交通部電信研究所最近表示，經過五年的開發下，在中、小字彙的單音辨認中取得了很好的進展，並且可昨商品化。

它的示範字彙庫包括了台灣的三百二十個地名，語音辨認率可達百分之九十八以上。

該所與多家企業轉讓的技術，是把語音特徵參數轉換、語音端點測定、參考語音取樣等軟件技術，製成硬件出讓。

廠商可自己製作自己的語音庫、控制卡等。

一些研究中文的專業人士指出，中文的單音節特性，應較西文容易辨認。

泊車苦況

君竹

常家豎摩

附近也租下停車位，後來發覺有些人把車子停在行人路上，早取晚泊，每個月可以省回一千多元泊車費，他以自己反正每日都是早出晚歸，深夜把車泊在路邊，翌日大清早就去取車，警察亦不會抄牌，於是照做可也。

不過，這陣子卻突然不見那些車輛一列長龍地泊於行人道上，查問之下，始知由於大老山隧道通車之後，那條道路車輛來往增加了。警方亦對這段路加以注視起來，經常在車主把車開走之前，就大派「牛肉乾」，此等免費車位，於是沒人敢再「享用」了。

我家附近的道路，早前每到入夜，就有大批車子泊於行人道上，那些違例停泊的車輛，有泥頭車、客貨車，而絕大部分卻是私家車。

每天大清早，此等非法停泊的車輛，會全部自動消失，但到深夜又再齊齊出現。有次無意中發覺，住在我家鄰近的一位朋友，原來竟也是非法泊車一份子。

朋友說如今停車場車位，價錢貴得驚人，就以我們住處那一個為例，月租要一千多元，賣價更達二十多萬。他每天開車上班，車子日要泊兩處地點，停車位的租金合算起來，可不是一筆小數目。

朋友初時在住處附近也租下停車位，後來發覺有些人把車子停在行人路上，早取晚泊，每個月可以省回一千多元泊車費，他以自己反正每日都是早出晚歸，深夜把車泊在路邊，翌日大清早就去取車，警察亦不會抄牌，於是照做可也。

不過，這陣子卻突然不見那些車輛一列長龍地泊於行人道上，查問之下，始知由於大老山隧道通車之後，那條道路車輛來往增加了。警方亦對這段路加以注視起來，經常在車主把車開走之前，就大派「牛肉乾」，此等免費車位，於是沒人敢再「享用」了。

打工仔秘笈

人夾人緣

王理查

管理，不過，主其事者，總有個人工作習慣和作風。不是說，一朝天子一朝臣，誰也對公司下層的職員毫不介懷，但到了一定職位，說不定會有衝突。

並不是說，新老細會帶來親信到處安插，但他不會單獨赴任，總要召幾個得力助手，取其話頭醒尾，一向夾慣。

公司的管理層多了一批少不免有適應問題了。

新舊人之間，很多時會出現性格是否互相配合的問題，人夾人緣，總會有人與閣下性格不合，做起事來，時常會覺得諸多制肘。

企業文化轉變，與自己工作習慣和性格不合，只好另覓機會，悄然引退，避免釀成更大衝突，給別人攆出去。

另一種非離職不可的情況，是公司上層換班，工作作風和文化與己不合，只好引退。

現代化的機構信奉科學的辦事作風和慣例，舊人需要重新去適應。如舊領導一向放權，讓下屬自己發揮，新領導事事要親力親為，一切由自己去決定，身為下屬，

鶴話百題

食療治貧血

岑鶴齡

世界衛生組織曾宣佈缺鐵性貧血仍然是發展中國家患病最廣的四大營養缺乏病之一。港地雖然物質富裕，但由於兒童嬌慣偏食和家長缺乏食物營養常識，患貧血亦頗常見。特介紹一些食療治貧血的具體方法：（一）鐵錢是我國的傳統炊具，用以煮菜、做飯，可滲出鐵質，據實驗每公斤可增加二十六毫克的鐵，在鐵錢裡用醋煮鯰，能使鐵更多地溶出。

（二）植物性食物的鐵，不易被吸收利用，維他命C能增加其溶解吸收，故宜在餐後吃新鮮番茄、橘子、柑等富含C的水果。

（三）動物肉類所含之鐵比植物性容易吸得多，含鐵最豐富為牛肉和動物肝臟（豬肝最好），宜作為主要食療。

（四）中醫擅用「以形補形」，治療貧血最佳是吃食各種動物血（如豬血、鴨血、雞血），血液裡血紅蛋白所含有之血紅素鐵，是最易吸收的。

（五）植物性食物中之芝麻、紫菜、海帶、烏豆和綠色的新鮮葉菜均含鐵豐富，宜多進食。過去以為菠菜最好，其實不然，吃菠菜時宜用水先煮一下，以去除草酸，因它能與鐵結合而不被溶解吸收。

針尖

民族情

黃錢其濂出席國賑簽字儀式後返港稱，各國代表均讚揚港人樂善好施。說真的，中國人的民族情、赤子心，別國的人難以理解。

大匯演

星期日這一天，雖然演藝界大匯演改期，但乘車過海隧，上酒樓和到街市買菜，都有義載義賣；氣氛熱烈，正是動人的賑災大匯演。

值得讚

亞視的「愛心獻華東」節目充實感人，處處都與災情、賑災緊扣，確是忘我獻上愛心。 賢風

新園地

KEYSTONE REALTY LTD. 恒基置業有限公司 261·8118

謝日昌
Samuel Tse Off :261-8118
pager.686-1238 Home:430-8427

476 E 4 AVE 北溫哥華地大 50×137 向南，可望溫哥華全景兩房一廳，現收租 775 元可重建或自住價 $ 175·000

餐館平賣
近喜士定夾乃磨街，海鮮餐館地點特旺，生意穩定，設備新，價六萬餘，歡迎來電查詢。

程徐慧珊
ANNA CHENG
Sutton GROUP
MEDALLION REALTY
581·1211（公司）
597·2268（住宅）
686·0906（傳呼）
通國語及廣東話有意投資生意物業，各行各業，請與本人接洽。
△ SURREY 商場42座位，唐西餐，清雅潔淨，只開價 $47·500
△唐西餐館，一百座，近 NEW WEST 快車站，七百元生意每天，開價 75·000。
△ MAIN 街電器修理及零售店，連貨出讓只取價 $ 25·000 志在退休，不計成本。
△ LANGLEY 市中心商業樓，面對商場，有租約，回報率高至12%，開價 $ 525·000。
△ LANGLEY 士多另收租鋪連住家，地庫，開價 $350·000。
△支票代換店，月剩收入 $9·000 有各地點價 $35·000 起。
△ SURREY 近學校，九年新，上下可出租，果樹，太陽能游泳池，只開價 179·000。

KEYSTONE REALTY LTD.
CHRISTINE SIU
公司:261-8118
住宅:435-1231 傳呼:250-6708
蕭太
＊大小商業盤・歡迎查詢＊
△離溫市45分鐘，埠中心商業樓，年入萬五元，回報率有一成，抵售 128·000，又可自用，投資良機。
△ MARPOLE 西區靚屋，4[illegible] SOLD 木板地，[illegible]養一流，抵售 $ 379·000
△近華埠工業大厦共有19個單位，全部租出有一成回籠利錢，亦可自用叫價 $2,480,000
△ GRANVILLE [illegible]區，62×135 [illegible] SOLD 上三下三，[illegible]靚，售 $ 538·000
△ METRO[illegible]新大厦，1 SOLD [illegible]三房，抵售20餘萬。
△ KILLARNEY 區，27年，上三下二，地大 $289·000
＊孖屋地，入息屋，地點好，近快車站 33X127 只售廿二萬九千。
＊本拿比平靚大屋，全新室內面積約五千呎，免 GST，只售四十餘萬。

NORTHRIDGE GROUP INTERNATIONAL
BUS: 261-1881
RES: 273-5083
PGR: 667-3944
N.S. (NONY) ESPIRITU
二埠入息屋樓上三睡房，土庫三睡房兩廚房，三廁所，可租1,500，價 $229,000.
二埠大屋，12睡房 5 廁 4 壁爐，地大 75X132 呎，近QUEENS PARK 價$429,000
NORTHRIDGE REALTY LTD.
SUITE 328-5511 W. BOULEVARD, VANCOUVER, B.C., CANADA V6M 3W6

NRS
ALAND REALTY (1987) LTD.
ROSE MUNRO
電話 563-3332 或 561-0595
全酒牌餐館讓
座落發展市鎮SMITHERS，市心要道，共有55個座位，還有餐房可供擴充。赫遜灣名滑雪勝勝地，著名旅遊區。創業良機，低價讓，$89,900
160畝農場
其中 120 畝宜耕種，有三睡房，完成土庫之新型樓房。又有5200呎大鋪位，一度作爲菜農之儲藏室。兩座機房。尚有小溪長流，現僅以 $250,000 讓。

KINSON CHAN 陳健鏞
建成實業有限公司 溫哥華
#338-5740 CAMBIE STREET
VANCOUVER,B.C. V5Z 3A6
住宅: 327-2688
公司: 327-1688
＊西區大街，五鋪位街角么仔及樓上柏文兩組，租滿好批約，無什費，易管理，有泊車位，佔地12,471平方呎，售一百49萬元
＊華麗高貴三睡房屋，土庫裝修好，現代化新廚房有天窗，浴廁室有 Jacozi，前面騎樓連接大露台，向正常年環境優美的 Fraserview 高爾夫球場，雙車房，地大44X126呎，售39萬八千元
＊唐人埠緬街，旺鋪一間，約 3,050 平方呎另全土庫，佔地 25X120呎，售 145 萬元，詳情面議。
＊DOWNTOWN 旺鋪一間，面積約 2,300 平方呎，佔地25X122 呎，近郵 高樓大厦林立，目前租與餐館立即可交吉，售99萬五千元
＊喜士定近乃么街兩鋪位其中一間可交吉佔地36X120呎售55萬元
＊市心，23單位柏文大厦，三層另地下泊車，17年半新，有騎樓，設備齊全，保養良好，佔地11,280平方呎，售一百57萬餘
＊嶺樂大馬路，餐館連實業，40座位可增至80，有酒牌，卅餘部泊車位，最佳改爲什碎館。除此之外，還有三睡房屋可自用及六組柏文收租，佔商業地 300X210 呎，勿失良機，售67萬餘

HABITAT REALTY LTD. SOLD 438-3501
AMY LAU
劉穎茵
2160 KINGSWAY VAN., B.C.
公司：438·3501 傳真：437·9119
住家：421·8178 傳呼：680·7332
△ SURREY 14年新靚屋，共五睡房 60×120 地，有陽台，有蓋車位，急售 $ 158·000。
△ 高貴林商業物業出售大地，每年淨收入 $ 21600 元，租客好，批期長，開價 $ 290·000。
△雲東全新五睡房，瓦頂水暖氣，防盜，吸塵，自動車房，5805 St. Margaret St。詳情請來電。
△ 2126 Mannering St 兩年新，共六睡房靚屋，交通方便，瓦頂水暖氣，全部圍欄，$ 348·000。
△ 1555 E 12 TH 街，六年新，溫哥華特色屋，上四睡房，土庫三睡房可分租，雙車房，$ 309·000。
△本拿比6331 Lougheed Hwy 卅年石米屋上二下二可分租，新屋頂，新土庫，大地有景 $ 208·000
△ 3231 E BROADWAY 全新七睡房大屋，設備齊全 $ 379·000
△ 7395 EDNOR 北本拿比高商區，大屋歐洲建築商，面積大63萬
△ 4035 VENABLE 本拿比四年新紅瓦，四千餘呎大屋，溫城市全景豪華大屋55萬。
△ 7211 BRIDLWOOD CAT，本拿比，設備齊全，上房，下廳高尚區享受好價38萬。
△南本拿比 5369 MARINE DR。兩年新，紅瓦屋頂，水暖氣，有防盜及吸塵系統，按摩浴池，4·500 呎，八睡房兩廚房，大地 64×235 $ 399·000。
△ 2985 MOHILL 標準地16年新，溫哥華特色屋上三下二睡房，可分租 $ 245·000。
△北本拿比高尚住宅區，70×110 地，六睡房豪華大屋，有家庭廳，大按摩浴池，開價 $ 480·000。
△高貴林近 COQ MALL 全新豪華大屋，設計豪華舒適共四睡房，另書房共三千餘呎，另有高土庫三車房。$ 479·000。
△ DUNCAN 廿五年新，商業樓，60×117 地，正層兩鋪位，樓上兩單位，各三與四睡房，開價，$ 350·000 業主退休急售。
△ 566 CASSIAR 標準地上下二房可分租有車房 $ 185·000。

Success REALTY & INSURANCE LTD.
CHINATOWN Autoplan CENTRE
伍黃秀英
營業代表：
MAY ENG 伍黃秀英
JORDAN ENG 伍沛雄 733-5743
DAVID TIONG 張祥瑞 874-2101 Pager 650-1394
PAUL TSUI 徐松齡 327-9322
・代理ICBC汽車燕梳及牌照各種手續。
・代理房屋，傢俬，醫藥，旅遊。
・代理商業樓宇，栢文及生意保險。
・代業主管理商業樓宇栢文，房屋各種物業，代收租金，經驗豐富，專業水準，手續費廉。
本公司服務時間：星期一至星期五・九時至五時半・星期六・九時半至四時
職員懂台山、國語、中山、廣州、潮州、英文、越南等方言。
實事實業燕梳有限公司
㈠烈治文旺區麵飽西餅咖啡店有大停車場。
㈡烈治文咖啡三文治店，六萬餘元。
㈢本市麵飽西餅三間門市及批發生意超過45萬可做連鎖分店，東主助貸款。
㈣靚區靚屋共四睡房 2076 E 43 街。
㈤市中心停車場地大有前景好收入免管理好過買柏文收租。
商業房屋生意等買賣請與徐松齡洽三二七・九三二二
★售價 $850,000，地大40×325生意連業物。每日工作五小時半，每月經營約達：$50,000 MISSION NO.1中西餐館百四座位，四十車位有酒牌，東主經營十一年退休急售，歡迎洽詢。
本公司自一九五九年忠誠爲僑胞服務
電話：687-8899 145 KEEFER ST.